

CHRIS AGEE • NOIRIN McKINNEY

102 NORTH PARADE • BELFAST, BT7 2GJ

TEL/FAX : 028 9064 1644

22. XII - 2000

Dear John,

I finally got to the perfectly titled Traithniri a couple weeks ago. As often happens, it found its moment; abandoning the addiction of the newspaper one morning, I was instantly engrossed. It's exceptionally rare to hit upon a genuinely novel form, but it seems you've done so (unless you're aware of some foreunner). Indeed, like a major scientific experiment, I'm surprised the secretly proved sonnet-scheme is not already in the repertoire, given the centrality and permutations of the standard form. Equally impressive is the way the overall classically Biblical metaphor is inflected and extended in each poem with

further particularized image, thus mirroring,
in the most supple way, the interplay of
the immanent and transcendent that is
the very substance (or so it seems to me)
of the sequence, and of life itself. Since
I am of the opinion that all true originality
has echoes in others, I found myself thinking
'not debts, but parallels) of a certain Middle
English line, of Samuel Beckett and, curiously,
Eugene Waller / Seán Ó Tuama (e.g., nos. 12, 14).
Hence, what impresses me exceedingly is the way
it plunges us into some ground-level perspective
where we really are, where our lives play out
and nowhere else — Yeats's "desolation of
reality"; and of course visually, and so thematically,
there is such a good fit between each

moment and each poem, life's leaves-of-grass
and art's tráthnúil, that you feel that
the sequence perfectly reflects that ext-less
place, that desolation and joy --

Has it come out? I've been that busy
this year (with the enclosed, with the Butler
(celebration) that I failed to notice if it
did. If not, do let me know if and
when there's a launch.

I hope to manage a trip to
Kilkenny, Waterford and Wicklow sometime in
2001, with Jacob— one of our term-break
rambles (we usually go to Donegal). And
if we do, I'll certainly be in touch before we
set out. All best for the festive season.

Chris